

Sitz in Brixen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Sede a Bressanone
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES BEZIRKSAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMPRENSORIALE**

Sitzung vom/Seduta del **20.09.2023**

Uhr/Ore **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, am Sitz der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Ansitz „Lachmüller“, Brixen, die Mitglieder des Bezirksausschusses versammelt.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, presso la sede della Comunità Comprensoriale Valle Isarco „Lachmüller“, Bressanone, i componenti della Giunta Comprensoriale.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Sono presenti i seguenti signore/i:

Walter Baumgartner (Präsident/Presidente)
Mario Cappelletti (Vizepräsident/Vicepresidente)
Sara Dejakum (Mitglied/Membro)
Stefan Deporta (Mitglied/Membro)
Susanne Rieder (Mitglied/Membro)

entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär der
Bezirksgemeinschaft, Herr

Assiste il Segretario Generale della Comunità Comprensoriale,
signor

Meinhard Hochwieser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la
legalità dell'adunanza, il signor

Walter Baumgartner

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die
Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Lieferung eines mobilen elektro-hydraulischen
Trommelsiebes und Rücknahme des bestehenden
Trommelsiebes
Offenes Verfahren über der EU-Schwelle
Genehmigung der Protokolle der Wettbewerbsbehörde und
der endgültigen Rangordnung sowie Ernennung des
Gewinners der Ausschreibung
CIG: 9879280FBF**

**Fornitura di un vaglio a tamburo elettro-idraulico mobile e
ritiro del vecchio vaglio a tamburo
Procedura aperta sopra soglia UE
Approvazione dei verbali dell'autorità di gara e della
graduatoria definitiva nonché proclamazione del vincitore
dell'appalto
CIG: 9879280FBF**

**Lieferung eines mobilen elektro-hydraulischen Trommelsiebes und Rücknahme des bestehenden Trommelsiebes
Offenes Verfahren über der EU-Schwelle
Genehmigung der Protokolle der Wettbewerbsbehörde
und der endgültigen Rangordnung sowie Ernennung des
Gewinners der Ausschreibung
CIG: 9879280FBF**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 179 vom 14.06.2023 betreffend die Genehmigung der Ausschreibung für die Lieferung eines mobilen elektro-hydraulischen Trommelsiebes und Rücknahme des bestehenden Trommelsiebes mit einer geschätzten Ausschreibungssumme von insgesamt € 313.000,00 zuzüglich MwSt., mittels offenem Verfahren über der EU-Schwelle im Sinne des Art. 60 des GvD 50/2016 mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität, im Sinne des Art. 33 des LG 16/2015 und soweit vereinbar des Art. 95 des GvD 50/2016;

Festgestellt, dass der Aushang der Bekanntmachung der Ausschreibung auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, auf der Internetseite der Bezirksgemeinschaft Eisacktal und im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union vom 29.06.2023 bis zum 17.07.2023 erfolgte;

Festgestellt, dass folgende Bieter ein Angebot termingerecht innerhalb 17.07.2023, 12:00 Uhr, abgegeben haben:

1. Ecotec Solution GmbH/Srl aus/di Lana (BZ)
2. Cesaro Mac. Import GmbH/Srl aus/di Eraclea (VE)

Nach Einsichtnahme in die Protokolle der Wettbewerbsbehörde vom 24.07.2023, 31.07.2023, 01.08.2023 und 07.09.2023, sowie in das Protokoll der technischen Bewertungskommission vom 01.08.2023;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der hinterlegten Angebots- bzw. Vertragsdokumentation;

Festgestellt, dass sich, aufgrund obgenannter Protokolle und Überprüfungen, folgende definitive Rangordnung ergibt:

	Bieter Offerente	Punkte techn. Angebot Punti per l'offerta tecnica	Punkte wirtschaftl. Angebot Punti per l'offerta economica	Punkte insgesamt Punti totali
1.	Cesaro Mac. Import GmbH/Srl	80/80	20/20	100/100
2.	Ecotec Solution GmbH/Srl	80/80	18,63/20	98,63/100

Festgestellt, dass die Firma Cesaro Mac. Import GmbH mit Sitz in Eraclea (VE) das wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet hat;

Nach Dafürhalten aus diesem Grund und nach Überprüfung der hinterlegten Angebots- bzw. Vertragsdokumentation, der Firma Cesaro Mac. Import GmbH mit Sitz in Eraclea (VE) den Zuschlag zu erteilen;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt, im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 80 GvD 50/2016 zu sein;

**Fornitura di un vaglio a tamburo elettro-idraulico mobile e ritiro del vecchio vaglio a tamburo
Procedura aperta sopra soglia UE
Approvazione dei verbali dell'autorità di gara e della graduatoria definitiva nonché proclamazione del vincitore dell'appalto
CIG: 9879280FBF**

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 179 del 14.06.2023 relativa all'approvazione dell'indizione del bando di gara d'appalto per la fornitura di un vaglio a tamburo elettro-idraulico mobile e ritiro del vecchio vaglio a tamburo per un importo complessivo a base d'asta stimato pari ad € 313.000,00 più IVA, mediante procedura aperta sopra soglia comunitaria ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs 50/2016, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 della LP 16/2015 e in quanto compatibile dell'art. 95 del D.Lgs 50/2016;

Constatato che il bando di gara è stato pubblicato sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, sul sito internet della Comunità Comprensoriale Valle Isarco e sul supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'unione europea dal 29.06.2023 fino al 17.07.2023;

Constatato che i seguenti offerenti hanno presentato un'offerta entro il termine prefissato del 17.07.2023, ore 12:00:

Visti i verbali dell'autorità di gara del 24.07.2023, 31.07.2023, 01.08.2023 e 07.09.2023, nonché il verbale della Commissione di valutazione tecnica del 01.08.2023;

Vista e verificata la documentazione relativa all'offerta e alla documentazione contrattuale;

Constatato che secondo i verbali e le verifiche sopraccitate, risulta la seguente graduatoria definitiva:

Constatato che la ditta Cesaro Mac. Import Srl con sede legale in Eraclea (VE) ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa;

Ritenuto opportuno concedere per questa ragione e dopo la verifica della documentazione relativa all'offerta ed alla documentazione contrattuale, l'aggiudicazione alla ditta Cesaro Mac. Import Srl con sede legale in Eraclea (VE);

Constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 80 D.Lgs 50/2016;

Festgehalten, dass der Zuschlag nach den gesetzlichen Überprüfungen im Sinne der Art. 32, Abs. 5, und Art. 33, Abs. 1, GvD 50/2016, wirksam wird;

Für notwendig erachtet, gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Lieferung baldmöglichst abwickeln zu können;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 50 vom 18.04.2016 betreffend den Kodex für öffentliche Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in das Landesvergabegesetz LG vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2) abgegeben wurden:

- Positives, fachliches Gutachten, abgegeben am 20.09.2023 vom Dienstverantwortlichen, Ronald Amort
digitaler Fingerabdruck – Hash
cSvTTzFXxcCo31oYV/UqqnvUg0vjdQ3bFYgtZLIazl0=
- Positives, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 20.09.2023 vom Finanzdienst, Hannes Gruber
digitaler Fingerabdruck – Hash
S12jBTvm53CjupwmtDIEoHkFBwZFeW06I64R2EeK+3A=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die geltende Satzung;

Dies vorausgesetzt fasst der Bezirksausschuss einstimmig in gesetzesmäßiger Form folgenden

B e s c h l u s s :

1. Die Protokolle der Wettbewerbsbehörde vom 24.07.2023, 31.07.2023, 01.08.2023 und 07.09.2023 betreffend die Lieferung eines mobilen elektro-hydraulischen Trommelsiebes und Rücknahme des bestehenden Trommelsiebes werden genehmigt. Die Dokumente bilden wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses, auch wenn materiell nicht beigelegt.
2. Die sich aufgrund der obgenannten Protokolle und Überprüfung der hinterlegten Angebots- bzw. Vertragsdokumentation ergebende endgültige Rangordnung wird genehmigt:

Atteso che l'aggiudicazione diventa efficace dopo gli accertamenti di legge ai sensi degli artt. 32, co. 5, e 33, co. 1, D.Lgs 50/2016;

Reso necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva per poter effettuare la fornitura il più presto possibile;

Visto il D.Lgs n. 50 del 18.04.2016 relativo al Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;

Vista la Legge Provinciale sugli appalti pubblici LP del 17.12.2015, n. 16;

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2):

- parere tecnico Positivo espresso il 20.09.2023 dal responsabile del servizio Ronald Amort
impronta digitale – hash
cSvTTzFXxcCo31oYV/UqqnvUg0vjdQ3bFYgtZLIazl0=
- parere contabile Positivo espresso il 20.09.2023 dal servizio finanziario Hannes Gruber
impronta digitale – hash
S12jBTvm53CjupwmtDIEoHkFBwZFeW06I64R2EeK+3A=

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto vigente;

Tutto ciò premesso la Giunta Comprensoriale ad unanimità di voti espressi in forma legale

d e l i b e r a :

1. Di approvare i verbali dell'autorità di gara del 24.07.2023, 31.07.2023, 01.08.2023 e 07.09.2023 relativi alla fornitura di un vaglio a tamburo elettro-idraulico mobile e ritiro del vecchio vaglio a tamburo. I documenti formano parte integrante della presente deliberazione, anche se materialmente non allegati.
2. Di approvare la graduatoria definitiva risultante dai sopraccitati verbali e dalla verifica dell'offerta e della documentazione contrattuale:

	Bieter Offerente	Punkte techn. Angebot Punti per l'offerta tecnica	Punkte wirtschaftl. Angebot Punti per l'offerta economica	Punkte insgesamt Punti totali
1.	Cesaro Mac. Import GmbH/Srl	80/80	20/20	100/100
2.	Ecotec Solution GmbH/Srl	80/80	18,63/20	98,63/100

3. Aufgrund der obgenannten Protokolle, der Dokumentationsüberprüfung und der endgültigen Rangordnung wird der Zuschlag an die Firma Cesaro Mac. Import GmbH mit Sitz in Eraclea (VE), Via delle Industrie Nr. 28, MwSt. Nummer 03024640272, erteilt und somit zur Gewinnerin der Ausschreibung ernannt, vorbehaltlich der Überprüfung der vom Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen:

Lieferung eines mobilen elektro-hydraulischen Trommelsiebes und Rücknahme des bestehenden Trommelsiebes im Sinne des Lastenheftes samt dazugehörigen Anlagen.

Vergabebetrag: € 272.000,00 zzgl. MwSt.

bzw.

Lieferung des neuen Trommelsiebes: € 277.000,00 zzgl. MwSt.

Rücknahme (= Verkauf) des gebrauchten Trommelsiebes: € 5.000,00 zzgl. MwSt.

4. Das gebrauchte Trommelsieb, Modell Rudnick & Enners, MTS 5000, Baujahr 1996, 03896 Betriebsstunden (Stand 10.05.2023), außer Gebrauch zu setzen und aus dem Inventar der beweglichen Güter der Bezirksgemeinschaft Eisacktal zu streichen und an die Cesaro Mac. Import GmbH zu verkaufen.
5. Festzuhalten, dass Herr Ronald Amort der Verantwortliche des Verfahrens für die Abwicklung des Auftrages ist.
6. Die Bekanntmachung über die Auftragsvergabe erfolgt:
- im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union;
 - auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol (ISOV);
 - an der Amtstafel und auf der Internetseite der Bezirksgemeinschaft Eisacktal.
7. Im Sinne des Art. 1, Abs. 7 des Gesetzes Nr. 135 vom 07.08.2012 („Spending Review“) muss die/der abzuschließende Rahmenvereinbarung/Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Consip oder regionale Vereinbarungen beinhalten, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen.
8. Nach Ablauf der Stillhaltefrist gemäß Art. 39, Abs. 1 des LG 16/2015, den Präsident zu beauftragen, einen diesbezüglichen Vergabevertrag in öffentlich-verwaltungsrechtlicher Form im Sinne Art. 3 der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 20 vom 29.09.2020, abzuschließen, welcher die Durchführung der genannten Leistung zum Gegenstand hat.
9. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

3. In base ai sopraccitati verbali, alla verifica della documentazione contrattuale ed alla graduatoria definitiva viene concessa l'aggiudicazione alla ditta Cesaro Mac. Import Srl con sede legale in Eraclea (VE), Via delle Industrie n. 28, partita IVA 03024640272, e viene proclamata vincitrice della gara d'appalto, salvo verifica dei requisiti previsti dalla legge:

Fornitura di un vaglio a tamburo elettro-idraulico mobile e ritiro del vecchio vaglio a tamburo ai sensi del capitolato tecnico con i relativi allegati.

Importo contrattuale: € 272.000,00 più IVA

risp.

Fornitura del nuovo vaglio a tamburo: € 277.000,00 più IVA

Ritiro (= vendita) del vaglio a tamburo usato: € 5.000,00 più IVA

4. Di dichiarare fuori uso e di cancellare dall'inventario mobile della Comunità Comprensoriale Valle Isarco per le ragioni in premessa il vaglio usato, modello Rudnick & Enners, MTS 5000, anno di costruzione 1996, 03896 ore di esercizio (stato 10.05.2023) e di venderlo alla Cesaro Mac. Import Srl.
5. Di dare atto che il signor Ronald Amort è il responsabile del procedimento per lo svolgimento dell'incarico.
6. L'avviso relativo all'appalto aggiudicato avviene:
- nel Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea;
 - sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (SICP);
 - all'albo pretorio e sul sito internet della Comunità Comprensoriale Valle Isarco.
7. Ai sensi dell'art. 1, comma 7 della Legge 07.08.2012 n. 135 („Spending Review“) l'accordo quadro/il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni Consip e delle centrali di committenza regionali che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico.
8. Di incaricare il Presidente di stipulare un relativo contratto d'appalto in forma pubblica amministrativa ai sensi dell'art. 3 del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 20 del 29.09.2020, il quale abbia come oggetto i citati prestazioni, dopo la scadenza del termine dilatorio ai sensi dell'art. 39, co. 1 della LP 16/2015.
9. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

10. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.

11. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
130.000,00 €	1901	09032.02 10400	U.2.02.01.04.001	2023	1315 / 2023 /
207.940,00 €	1901	09032.02 10400	U.2.02.01.04.001	2023	1315 / 2023 /
6.100,00 €	1901	40400.01 10400 2	E.4.04.01.04.001	2023	412 / 2023 /

12. Gegenständliche Beschlussfassung wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

13. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, im Sinne des Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2), während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Bezirksausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

10. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.

11. Di imputare la relativa spesa come segue:

12. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2.

13. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comprensoriale opposizione avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2). Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Präsident - Il Presidente
- **Walter Baumgartner** -

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
- **Meinhard Hochwieser** -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale